

**HISTORY OF THE EAST**  
**Historiography, source critical studies,**  
**historical research methods**  
**ИСТОРИЯ ВОСТОКА**  
**Историография, источниковедение,**  
**методы исторического исследования**

Научная статья

Исторические науки

УДК 85.3+94

<https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-4-5-971-1000>

**Рукописные собрания Хивского района**

Татьяна Александровна Аникеева<sup>1а</sup>, Илона Алексеевна Чмилевская<sup>2б</sup>, Шамиль Шихалиевич Шихалиев<sup>3с</sup>

<sup>1</sup> *Институт востоковедения РАН, Москва, Россия,*

<sup>а</sup> *horezm83@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9093-5269>;*

<sup>б</sup> *ilonach1905@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9362-8977>;*

<sup>с</sup> *shihaliev74@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-3322-0256>*

*Аннотация.* Статья представляет собой публикацию результатов археографических исследований, выполненных в Хивском районе в 2023–2024 гг. В ходе экспедиции было выявлено две мечетные и две частные коллекции, в которых присутствует общей сложностью около 80 единиц хранения, среди которых рукописи, литографии и старопечатные книги на арабском, тюркском, лезгинском и табасаранском языках. Находки охватывают период с XVI по XX в. Статья включает в себя подробное описание выявленных книг и их фрагментов в формате каталога. Основная задача исследования — расширить представление о письменной и интеллектуальной культуре Табасарана. Исследование выполнено по гранту РФ № 22-18-00295 «Электронная библиотека арабографичных рукописей из архивных, библиотечных, музейных и частных собраний России».

*Ключевые слова:* письменная культура мусульман, Дагестан, собрания рукописей, археография

*Благодарности:* Исследование выполнено по гранту РФ № 22-18-00295 «Электронная библиотека арабографичных рукописей из архивных, библиотечных, музейных и частных собраний России».

*Для цитирования:* Аникеева Т. А., Чмилевская И. А., Шихалиев Ш. Ш. Рукописные собрания Хивского района. *Ориенталистика.* 2024;7(4-5):971–1000. <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-4-5-971-1000>.



Контент доступен под лицензией Creative Commons «Attribution-ShareAlike» («Атрибуция-СохранениеУсловий») 4.0 Всемирная.

© Аникеева Т. А., Чмилевская И. А., Шихалиев Ш. Ш., 2024  
© Ориенталистика, 2024



## Manuscript collections of the Khiv district of the Republic of Dagestan

Tatiana A. Anikeeva<sup>1a</sup>, Ilona A. Chmylevskaya<sup>1b</sup>, Shamil Sh. Shikhaliev<sup>1c</sup>

<sup>1</sup> *Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia,*

<sup>a</sup> *tatiana.anikeeva@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0002-0653-3970>,*

<sup>b</sup> *ilonach1905@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9362-8977>,*

<sup>c</sup> *shikhaliev74@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-3322-0256>*

**Abstract.** The article presents the results of archaeological research conducted in the villages of Khiv district of the Republic of Dagestan in 2023–2024. During the expedition, two mosques and two private collections were identified. These collections comprise approximately eighty items, including manuscripts, lithographs, and early printed books in Arabic, Turkic, Lezgian, and Tabasaran languages. The finds date from the 16th to the 20th centuries. The article includes a detailed catalog format description of the identified books and their fragments. The main objective of the research is to enhance the understanding of the written and intellectual culture of the Tabasaran.

**Keywords:** Muslim book culture, Dagestan, collections of manuscripts, archeography

**Acknowledgement:** The research was carried out under the RSCF project № 22-18-00295 “E-Library of Arabic, Persian and Turkish Manuscripts from archival, library, museum and private collections of Russia”.

**For citation:** Anikeeva T. A., Chmylevskaya I. A., Shikhaliev Sh. Sh. Manuscript collections of the Khiv district of the Republic of Dagestan. *Orientalistica*. 2024;7(4-5):971–1000. <https://doi.org/10.31696/2618-7043-2024-7-4-5-971-1000> (in Russian).

В 2023–2024 гг. в Хивском районе Республики Дагестан были проведены очередные полевые исследования в рамках гранта РНФ № 22–1–00295 «Электронная библиотека арабоязычных рукописей из архивных, библиотечных, музейных и частных собраний России» (рук. Т. А. Аникеева). Как и в прошлые годы, археографические экспедиции сотрудников Института востоковедения РАН включали в себя выявление, полную оцифровку и описание рукописей, литографий и старопечатных книг для последующего их размещения в открытом доступе (об исследованиях прошлых лет см.: [Anikeeva, Chmylevskaya 2022; Аникеева, Чмилевская, 2023; Аникеева, Абдулмажидов, Шехмагомедов, 2024]).

С точки зрения изучения книжного наследия Хивский район — один из наименее исследованных и описанных. Лишь в отчете об археографической работе, проведенной в 2008 г. под руководством профессора А. Р. Шихсаидова (1928–2019), кратко упоминаются несколько хивских коллекций: мечетные





собрания селений Хив, Ляхля и Куштыль и несколько частных архивов [Шихсаидов, Гаврилова, Наврузов, Закарияев..., 2009]. Тем не менее подробного исследования немногочисленных выявленных материалов не последовало. Участники экспедиции А. Р. Шихсаидова обратили внимание на обилие Коранов и печатных изданий. Значительно больше исследователей привлекали эпиграфические памятники Хивского и Табасаранского районов [Шихсаидов, Гаврилова, Наврузов, Закарияев..., 2009; Закарияев, 2008].

Несмотря на то, что в 2008 г. археографическая экспедиция уже проводилась в районе, ввиду фактического отсутствия сведений о ней в академических изданиях, группа исследователей из ИВ РАН решила повторно посетить Хивский район. Исследования, осуществленные в 2023–2024 гг., указывают на то, что за прошедшие пятнадцать лет составы коллекций претерпели изменения. Исследования в мечетях селений Хив и Ляхля позволили выявить значительно больше материалов, нежели было описано в 2008 г. Помимо двух мечетных собраний, нами также были изучены и две частные коллекции в селениях Чувек и Хив. В общей сложности было описано около 70 единиц хранения. Следует отметить, что в районе сохранилось сравнительно немного рукописей, что может быть связано как со значительной его секуляризацией в советский период, так и с утратой части рукописей в результате длительного ненадлежащего хранения. Наиболее вероятно, что обработанные нами материалы являются разрозненными фрагментами нескольких сравнительно крупных коллекций местных *'алимов*, на что указывают владельческие записи в книгах и колофоны рукописей. Тем не менее об интеллектуальной традиции района фактически ничего неизвестно.

Все описанные собрания имеют несколько прослеживающихся закономерностей. Первая из них характерна для большинства коллекций Южного Дагестана — в этих собраниях соседствуют книги и документы на арабском, тюркском и лезгинском языках в арабской графике, также встречаются тексты на персидском языке. Нередки документы имперского и советского периодов, включающие в себя гибридные записи на русском и арабском или тюркском языках, или только на русском. Особенной находкой этой экспедиции стало небольшое сочинение на табасаранском языке в арабской графике, которое будет подробно рассмотрено ниже. Кроме того, следует отметить, что большинство коллекций продолжают трансформироваться и / или пополняться вплоть до настоящего момента, что говорит о том, что с точки зрения изучения интеллектуальной традиции региона они могут давать рефлексивный срез не ранее середины XIX в. Подобную особенность дагестанских рукописных собраний обсуждали А. К. Бустанов и Ш. Ш. Шихалиев [Bustanov, Shikhaliev, 2024].

В плане жанрового своеобразия коллекции также обнаруживают значительные сходные черты. В них преобладают Кораны и их фрагменты (как печатные, так и рукописные), хронологически охватывающие период с 1630 г. по первую треть XX в. Вторые по численности — сочинения по грамматике арабского языка, традиционно входящие в программу исламского образования в регионе [Kemper, Shikhaliev, 2015]. Выделяет коллекции Южного Дагестана распространенность в них поэтических сочинений как на арабском, так на



тюркском и лезгинском языках. В собраниях Хивского района из 70 описанных сочинений 10 (по грубым подсчетам, поскольку в некоторых рукописях стихи дописываются вне основного текста) составлены в поэтической форме и представляют собой распространенные в регионе произведения дагестанских *'алимов*: Гасана ал-Алкадари (1834–1910), Мирзы 'Али ал-Ахты (1770–1859), Муртада 'Али ал-Уради (1808–25 июля 1865) и некоторых других.

Все коллекции Хивского района отличает наличие в них значительного количества как сочинений, так и отдельных выписок по медицине и оккультным практикам. В рамках этого исследования мы группируем эти области знания, поскольку они неразрывно связаны между собой. Большинство из описанных в исследованных текстах «схем» лечения предполагают взаимодействие с кораническим текстом, например, его прикладывание к месту поранения или растворение сур в воде и питье этой воды в случае недуга. А. К. Бустанов, описывая особенности и бытование оккультных текстов в Урало-Поволжье, отметил, что они отличаются «полиязычностью» и демонстрируют внутритекстовые переходы между несколькими языками (персидским, арабским и тюркскими) [Бустанов, 2022, с. 224]. Это замечание справедливо и для исследованных нами коллекций. Тексты в основном составлены в гибридной форме на арабском и тюркском языках. Также, как уже отмечалось выше, один фрагмент сочинения, датированный нами по археографическим признакам 1910–1920 гг., переписан на табасаранском языке в арабской графике (рис. 1). Мы склонны полагать, что он представляет собой вариант перевода, нежели оригинальное сочинение. Тем не менее это первый более или менее полный подобный текст на табасаранском языке. В отличие от кумыкского, аварского, лезгинского и прочих дагестанских языков, сочинения на табасаранском ранее не были известны исследователям.

Помимо указанных медицинских сочинений, нами также была найдена лечебная *иджаза*, переданная от Ибрахима ал-Абйари (الابيارى), которому ее, в свою очередь, передал ал-Хифнави (الحفناوى) для Шафи' ад-Дагистани (видного дагестанского ученого из с. Согратль). Как указано выше, мы предполагаем, что исследованные коллекции являются остатками более крупных коллекций. Так, возможно, что большое количество оккультных и медицинских текстов связано с неким Раджабом, лекарем из селения Вертиль, поскольку в некоторых рукописях встречаются записи о том, что они были переписаны для него.

Несмотря на малую информативность подобных внетекстовых записей (араб. *таварих*), некоторые из них проливают свет как на микроисторию указанного региона, так и упоминают исторические события, затронувшие весь Дагестан. Так, в одной из рукописей встречаются записи о двух эпидемиях чумы в Дагестане — 1199 г. х. (1784 / 1875 г.) и 1141 г. х. (1728 / 1729 г.), а также указана дата прибытия Надир-шаха в Дагестан — 1154 г. х. (март 1741 — март 1742). В этой же рукописи присутствуют годы смерти дагестанских ученых: 'Абдуллы-афанди ал-Джули — 1265 г. х. (26 ноября 1848–15 ноября 1849), ал-Афанди ал-Хулисмиди — 1270 г. х. (3 октября 1853 — 22 сентября 1854), Гази Мухаммада ал-Гимрави — 1248 г. х. (30 мая 1832 — 19 мая 1833) и Гул Мухаммада-афанди ал-Хушни — 1268 г. х. (26 октября 1851 — 14 октября 1852). Примечательно, что в этой памятной записи автор объединяет как ученых из

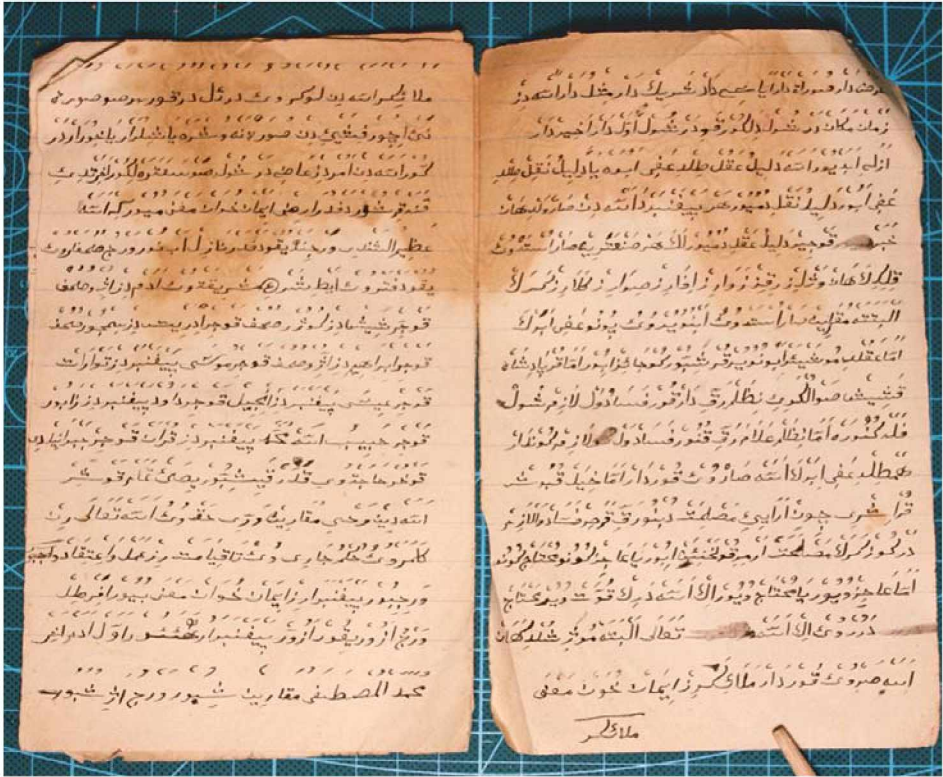


Рис. 1. Фрагмент сочинения на табасаранском языке (коллекция мечети с. Ляхля, № 6)  
Fig. 1. A fragment of the work in the Tabasaran language (the collection of the mosque of v. Lyakhlya, № 6)

Табасарана, так и из других районов Дагестана. Можно предположить, что таким образом он конструирует интеллектуальное пространство, где они играют не менее значительную роль, чем широко известный *алим* Гази Мухаммад ал-Гимрави (1794/1795–1834). Противоположной по смыслу видится нам другая подобная запись. В ней автор приводит список имен четырнадцати табасаранских ученых и даты их смерти. В этом случае интеллектуальное пространство формируется скорее по региональному и национальному признаку. Так, несмотря на скудность подобных текстов, они не только информативны с точки зрения микроистории и интеллектуальной истории региона, но и могут расширить наши представления об устройении мышления их авторов.

Также необходимо отметить, что исследование коллекции демонстрируют значительное влияние соседнего Ширвана как на хивские коллекции, так и шире — на рукописные собрания Южного Дагестана, что подтверждается обилием текстов на тюрки, а также присутствием рукописей и литографий на персидском языке.



Ниже мы приводим подробные описания всех оцифрованных рукописей, а также ряд сведений о формировании коллекций. С фотокопиями описанных рукописей можно познакомиться на сайте “Manuscripta Islamica Rossica”<sup>1</sup>.

### Коллекция Хивской мечети

Коллекция Хивской мечети — одна из наиболее объемных коллекций района. О ее формировании известно немного. Около половины коллекции принадлежала некоему Шамилю ал-Фурдаки, бывшему имаму мечети, служившему там в советский период. После его смерти книги были переданы мечети его женой. Рукописи, принадлежавшие Шамилю ал-Фурдаки, также включают в себя его памятные и владельческие записи. Всего коллекция насчитывает 22 единицы хранения, большая часть из которых представлена рукописными и старопечатными Коранами и отдельными сурами из них. Наиболее ранние рукописи датируются первой половиной XVII в., а наиболее поздние — 1980-ми гг.

#### 1

Формат: 21,5×33,5

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1620–1630

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: фрагмент Корана с суры *ал-Бакара* по суру *ал-Касас*. Бумага дагестанская кустарная. Фрагмент восточного переплета — коричневый с тиснением.

#### 2

Формат: 21×33,5

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1820–1830

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: фрагмент Корана с суры *ал-Му’минун* до суры *ан-Нас*. Бумага российская с вержерами, понтюзо и водяными знаками. Фрагмент дагестанского кустарного переплета, изготовленного из кожи.

#### 3

Формат: 21×32

Язык: арабский

---

<sup>1</sup> См., например: Электронный ресурс: URL: <http://manuscriptaislamica.ru/ru/storages/18> (дата посещения: 10.11.2024).



Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1720–1730

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: фрагмент Корана с суры *Ибрахим* со суры *Йусуф*. Дагестанская кустарная бумага.

#### 4

Формат: 17×21

Язык: арабский

Название сочинения: شرح النموذج / Шарх ал-Унмузадж

Автор: محمد بن صدر الحاج شمس الدين بن عبد الغني الأربيلي / Мухаммад б. Садр ал-Хаджж

Шамс ад-Дин б. ‘Абд ал-Гани ал-Ардабили

Тематика: морфология и синтаксис

Дата переписки: 1272 г. х. (13.11.1855–01.11.1856)

Переписчик: رمضان بن أسته شاه حسين / Рамадан б. Уста Шах Хусайн

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись переписана у некоего ученого Хаджжи ‘Али-афанди в селении Миджах (قرية المجاهي).

#### 5

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في الفقه / Рисала фи-л-фикх

Автор: –

Тематика: *фикх* и теория мусульманского права

Дата переписки: 1290 г. х. (01.03.1873–17.02.1874)

Переписчик: زحيل الخيري / Захил ал-Хиви

Место переписки: Дагестан

Примечания: Рукопись была переписана у ученого Тахира-афанди Штульского (الثتولي), который проживал в селении Кушни (كوشني). Российская бумага со штемпелем.

#### 6

Формат: 17×22

Язык: арабский

Название сочинения: الألفية / ал-Алфийа

Автор: محمد بن عبد الله بن مالك الطائي الجبائي / Мухаммад б. ‘Абуллах б. Малик ат-Та’и ал-Джийани

Тематика: морфология и синтаксис

Дата переписки: 1850–1860

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Рукопись без начала и конца. Российская бумага.



## 7

Формат: 11,5×17

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: *مجموع الملتقطات* / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1401 г. х. (08.11.1980–28.10.1981)

Переписчик: *ناصر الدين أحمد الجويقي* / Наср ад-Дин Ахмад ал-Чувики (из с. Чувек)

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись включает в себя некоторые аяты Корана, молитвы на арабском и тюркском языках; *мавлид* на тюркском языке. Запись о том, что владелец рукописи — Шамиль ал-Фурдаки (*الفرداقي*).

## 8

Формат: 11×18

Язык: тюркский

Название сочинения: *مجموع الملتقطات* / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата издания: 1910–1915

Примечания: литография, изданная в типографии Мавраева в г. Темир-Хан-Шура. Литография включает в себя основы ислама (*усул ад-дин*), *зикр*, молитвы, мусульманское право (*фикх*).

## 9

Формат: 13×17,5

Язык: арабский

Название сочинения: *جامع الحسنات* / Джами' ал-хасанат

Автор: *ضياء الدين يوسف ابن رمضان الكريخي* / Дийа' ад-Дин Йусуф б. Рамдан ал-Курияхи (из с. Курыяг)

Тематика: молитвы и ритуальные практики

Дата издания: 1912

Примечания: литография, изданная в типографии Мавраева в г. Темир-Хан-Шура.

## 10

(a)

Формат: 14×21

Язык: арабский

Название сочинения: *قصيدة البردة* / Касида ал-бурда

Автор: –

Тематика: поэзия

Дата издания: 1309 г. х. (6.08.1891–24.07.1892)

Место переписки: –

Примечания: Литография османского происхождения. Сборник *касид* и *мунаджатов*, включая *Касида ал-бурда*. Напечатана в типографии Ибрахима-эфенди





**(b)**

Формат: 14×21

Язык: османский

Название сочинения: –

Автор: –

Тематика: молитвы и ритуальные практики; поэзия

Дата переписки: 1309 г. х. (6.08.1891–24.07.1892)

Место переписки: –

Примечания: Литография османского происхождения. Подшита к сборнику *касид и мунаджатов*, включая *Касида ал-бурда*, первая страница отсутствует.

Сочинение о требуемых и обязательных молитвах.

**11**

Формат: 12,5×17

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع الادعية / Маджму' ал-ад'ийа

Автор: –

Тематика: молитвы и ритуальные практики

Дата издания: 1910–1915

Примечания: литография, изданная в типографии Мавраева в г. Темир-Хан-Шура.

**12**

Формат:

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата издания: XIX в.

Примечания: старопечатный Коран, изданный в Казани. Имеет следы реставрации.

**13**

Формат: 11×19

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата издания: XIX в.

Примечания: литография. Коран, изданный в Стамбуле.

**14**

Формат: 11×19

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –



Тематика: Коран

Дата издания: XIX в.

Примечания: литография. Коран, изданный в Стамбуле. Обложка рукописи выполнена из бланка Духовного управления мусульман Дагестана.

## 15

(a)

Формат: 9×14,5

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع الخطب / Маджму' ал-хутаб

Автор: –

Тематика: назидания и наставления

Дата переписки: 1830–1840

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: сборник хутб. Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

(b)

Формат: 9×14,5

Язык: арабский

Название сочинения: المجموع المتقطعات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1830–1840

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: выписки из сочинений по оккультным практикам, истории из жизни сподвижников Мухаммада, пророков.

## 16

Формат: 7,5×11

Язык: тюркский

Название сочинения: السلسلة النقتبندية / Ас-силсила ан-накшбандийа

Автор: –

Тематика: суфизм и этика

Дата переписки: 1960–1970

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись переписана шариковой ручкой на бумаге в клетку.

## 17

Формат: 11×8,5

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع الادعية / Маджму' ал-ад'ийа

Автор: –

Тематика: молитвы и ритуальные практики



Дата переписки: 1920–1930  
Переписчик: –  
Место переписки: Дагестан  
Примечания: сборник молитв.

**18**

Формат: 7,8×10,5  
Язык: арабский, тюркский  
Название сочинения: مجموع المنتقطات / Маджму' ал-мултакитат  
Автор: –  
Тематика: разное  
Дата переписки: 1930–1940  
Переписчик: –  
Место переписки: Дагестан  
Примечания: сборник различных молитв, сур Корана.

**19**

Формат: 7,2×10,5  
Язык: арабский  
Название сочинения: Коран  
Дата издания: 1316 г. х. (21.05.1898–10.05.1899)  
Примечания: Коран напечатан в типографии «Терджиман» Исмаила Гаспринского в Бахчисарае.

**20**

Формат: 7,2×10,5  
Язык: арабский  
Название сочинения: Коран  
Дата издания: 1331 г. х. (9.12.1912–28.11.1913)  
Примечания: Коран напечатан в типографии «Терджиман» Исмаила Гаспринского в Бахчисарае. Есть упоминание о том, что Коран был издан на средства Исмаила Гаспринского. Коран убран в обложку «Книжка партийного активиста, 1961 г.».

**21**

Формат: 17×26  
Язык: арабский  
Название сочинения: Коран  
Дата издания: 1890–1910  
Примечания: печатный Коран, изданный в Казани в типографии Харитонова.

**22**

Формат: 53,5×67  
Язык: арабский  
Тематика: оберег для дома  
Дата издания: 24.06.1899



Место издания: Санкт-Петербург

Примечания: –

### **Личная коллекция Максима Рагимханова, с. Хив**

Небольшая частная коллекция, хранящаяся у Максима Рагимханова в селе-нии Хив. По рассказам владельца, рукописи перешли ему по наследству от его деда. В коллекции всего 4 единицы хранения. В ней представлен доволь-но типичный набор книг. Однако в Коран вложено множество самодельных талисманов.

#### **1**

Формат: 21×32

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1810–1820

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Бумага российская с вержерями, понтюзо и водяными знаками. В рукопись вложено несколько треугольных талисманов.

#### **2**

##### **(a)**

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: شرح الانموذج / Шарх ал-Унмузадж

Автор: محمد بن صدر الحاج شمس الدين بن عبد الغني الأردبيلي / Мухаммад б. Садр ал-Хаджж

Шамс ад-Дин б. ‘Абд ал-Гани ал-Ардабили

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1850–1860

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: отсутствует начало и конец сочинения. Бумага российская со штампеями.

##### **(b)**

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: مائة عامل / Ми’ат ‘амил

Автор: عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني / ‘Абд ал-Кахир б. ‘Абд ар-Рахман б. Мухаммад ал-Джурджани

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1850–1860

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: отсутствует начало и конец сочинения. Бумага российская со штампеями.



## 3

Формат: 10×17

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع المتنقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1319 г. х. (19.04.1901–8.04.1902)

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Сборник выписок из различных сочинений, в т. ч. по медицине; образцы написания писем к правителям, лечебная *иджаза* от Ибрахима ал-Абйари (الابيارى), которому в свою очередь передал ал-Хифнави (الحفناوى) для Шафи' ад-Дагистани (дагестанский ученый из с. Согратль, обучавшийся в ал-Азхаре); стихи Мухаммада ал-Йараги; стихи на тюркском языке; стихи, написанные Ибрагимом сыном Исма'ила для своего брата Кул Мухаммада ал-Куги (الكوغى). Российская бумага со штемпелем «Козлова № 6».

## 4

Формат: 11×17

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع المتنقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки:

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: выписки из различных сочинений, в т. ч. назидательных, *ду 'а*, *хутбы*. Запись о том, что Мамма-дибир ар-Ручи запрещал совершать зийарат на могилу шейха Джамалуддина Казикумухского.

### Коллекция мечети с. Ляхля

Коллекция мечети с. Ляхля включает в себя 26 единиц хранения. О том, как формировалась коллекция, сведений не сохранилось. В некоторых рукописях встречаются памятные и владельческие записи, но они не создают полного впечатления о том, как книги попали в мечеть (были ли они переедены в *вакф*, переписаны для имамов мечети и т. д.). В коллекции присутствует большое количество записей и фрагмент отдельного сочинения на табасаранском языке в арабской графике. Хронологически коллекция охватывает период с начала XVII по вторую четверть XX в.

## 1

Формат: 11×17,5

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع المتنقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное



Дата переписки: 1264 г. х. (9.12.1847–28.11.1848); 1288 г. х. (23.03.1871–10.03.1872)

Переписчик:

Место переписки: Дагестан

Примечания: на листе 1а имеется список книг, которые владелец данной рукописи дал другим ученым во временное пользование (упоминаются *Махалли* Ибн Хаджара, *Хал ал-иджаз*, *Джавахир ал-акбар*, *Мухйи ад-Дин*, *‘Исам*, *Хата’и*, *Ну’ман*, *Исагуджи*, *Суллам*, *Фанари*, *ал-Гайат*, *Маджму’ танзимат*, *Асма’ Аллах*, *Минхадж ал-‘абидин* и др.). В рукопись включены стихи; предположительно, стихи Гасана ал-Алкадари; стихи Муртада ‘Али ал-‘Уради — ответ ученому Идрису-афанди ал-Чичани (вероятно, упомянутый Идрис-афанди — это наиб Шамиля Идрис из Эндирея); несколько стихов Идрис-афанди; стихи от *ал-хаджж* ‘Умара ал-Гумуки Мухаммаду ал-Йараги; шаблоны для написания писем; выписки из сочинений по основам ислама (*усул ад-дин*); проповеди (*хутба*).

Рукопись была переписана, когда переписчик находился в г. Темир-Хан-Шура у своего «брата по вере» Газанфар-бека ал-Мамрачи (الممر اچي). Имеется оттиск печати владельца с легендой «Раб Аллаха Мухаммад». Владельческая запись о том, что рукопись принадлежит ‘Абд ар-Рахману ал-Куми (الكومي). Бумага российская со штемпелем.

## 2

Формат: 14×19

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في علم الجفر و الحروف / Рисала фи ‘илм ал-джифр ва-л-хуруф

Автор: –

Тематика: оккультизм и медицина

Дата переписки: 1750–1760

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: сочинение по оккультным практикам. Отсутствует начало и конец рукописи. Бумага дагестанская кустарная.

## 3

Формат: 17×21,5

Язык: арабский

Название сочинения: مائة عامل / Ми’ат ‘амил

Автор: عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني / ‘Абд ал-Кахир б. ‘Абд ар-Рахман б. Мухаммад ал-Джурджани

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1344 г. х. (21.07.1925–07.09.1926)

Переписчик: اغه محمد بن سروخان اللخائني / Ага-Мухаммад б. Сарухан ал-Ляхля’и

Место переписки: Дагестан

Примечания: Рукопись переписана в ученической тетради в линейку.



4

Формат: 11×19

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع الخطب / Маджму' ал-хутаб

Автор: –

Тематика: молитвы и ритуальные практики

Дата переписки: 1920–1930

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Сборник проповедей (*хутба*). Рукопись переписана в ученической тетради в линейку.

5

Формат:

Язык: арабский

Название сочинения: المختصر الصغير / ал-Мухтасар ас-сагир

Автор: علي الكبير بن محمد الغموي الداغستاني / 'Али ал-Кабир б. Мухаммад ал-Гумуки ад-Дагистани

Тематика: мусульманская догматика, доксография и основы ислама

Дата переписки: 1344 г. х. (21.07.1925–07.09.1926)

Переписчик: اغه محمد بن سروخان اللخائني / Ага-Мухаммад б. Сарухан ал-Ляхля'и

Место переписки: Дагестан

Примечания: Рукопись переписана в ученической тетради в линейку

6

Формат: 11×17.5

Язык: арабский, тюрки, табасаранский в арабской графике

Название сочинения: مجموع المنتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1910–1920

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись представляет собой сборник выписок, в т. ч. шаблоны для составления писем; образцы сочинения писем на тюрки; основы ислама (*усул ад-дин*) на табасаранском языке; стихи на тюркском языке. Имеются судебные документы.

7

Формат: 7,5×12

Язык: арабский, тюрки

Название сочинения: مجموع الأدعية / Маджму' ал-ад'ийа

Автор: –

Тематика: молитвы и ритуальные практики

Дата переписки: 1890–1910

Переписчик: –



Место переписки: Дагестан

Примечания: у рукописи нет начала и конца. Российская бумага со штемпелями.

## 8

Формат: 8,5×11

Язык: арабский, тюрки, табасаранский

Название сочинения: مجموع الملتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1880–1890

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись включает в себя *хутбы*; выписки из сочинений по оккультным практикам (магия букв и чисел, мольбы), грамматике арабского языка. Российская бумага со штемпелями. Встречаются фрагментарные записи на табасаранском языке.

## 9

Письма от начальника участка 1903 г.

Формат: 16,5×21,5

Язык: арабский

Название сочинения: شرح الاصباح / Шарх ал-исбах

Автор: –

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1790–1810

Переписчик:

Место переписки: Дагестан

Примечания: Фрагмент сочинения *Шарх ал-исбах*. Российская бумага с верже-рами, понтюзо и водяными знаками.

## 10

Формат: 18×23

Язык: арабский

Название сочинения: ابيات البشرى لرسماء الكثرى \ باهر البرهان لارتداد عرفاء داغستان / Айт ал-бушра ли-русам' ал-Кумасра / Бахир ал-бурхан ли иртидад 'урафа' Дагистан

Автор: غازي محمد الكثر اوي / Гази Мухаммад ал-Кумасрави (из с. Гимры)

Тематика: *фикх* и теория мусульманского права

Дата переписки: 1850–1860

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись включает в себя *такрират* Ибн Салмана ал-Кудали по поводу *вакуфных* земель в Дагестане и другие правовые заключения арабских правоведов. В конце рукописи есть выписки из различных сочинений.





## 11

Формат: 16×22

Язык: арабский

Название сочинения: شرح مائة عامل / Шарх ми'ат 'амил

Автор: أبو الفتح عثمان بن جني المشهور بابن جني / Абу ал-Фатх 'Усман б. Джани ал-Машхур би-Ибн Джанай

Тематика: морфология и синтаксис

Дата переписки: 1290 г. х. (01.03.1873–17.02.1874)

Переписчик: عبد الرحمن اللخلائي / 'Абд ар-Рахман ал-Ляхля'и

Место переписки: Дагестан

Примечания: Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

## 12

Формат: 17×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في الميراث / Рисала фи-л-мирас

Автор: حجلعلي الاقوشي / Хаджал 'Али ал-Акуши

Тематика: фикх и теория мусульманского права

Дата переписки: 1288 г. х. (23.03.1871–10.03.1872)

Переписчик: عبد الرحمن اللخلائي / 'Абд ар-Рахман ал-Ляхля'и

Место переписки: Дагестан

Примечания: на л. 1 рукописи стихи Гасана ал-Алкадари относительно полемики Хаджал 'Али-афанди ал-Акуши с одним из дагестанских ученых по поводу передачи наследства, в которой ал-Акуши одержал победу. Сочинение было составлено 8 *раби' ал-ахир* 1281 (10.08.1864). Российская бумага со штемпелем.

## 13

(a)

Формат: 14×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في النحو / Рисала фи-н-нахв

Автор: –

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1329 г. х. (01.01.1911–20.12.1911)

Переписчик: عبد الرحمن بن ملا حاج محمد لخلائي ووطننا الكويتي / 'Абд ар-Рахман б. Маллахаджжи Мухаммад Ляхля'и ал-Чувики (из с. Чувек).

Место переписки: Дагестан

Примечания: Российская бумага со штемпелем.

(b)

Формат: 14×22

Язык: арабский

Название сочинения: تركيب شرح الانموذج / Таркиб шарх ал-Унмузадж

Автор: –

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1329 г. х. (01.01.1911–20.12.1911)



Переписчик: عبد الرحمن بن ملا حاج محمد لخلاني و طنا الكويقي / 'Абд ар-Рахман б. Малла-хаджжи Мухаммад Ляхля'и ал-Чувики (из с. Чувек).

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись переписана у ученого Малла Шайх Мухаммада-афанди в селении Кулик (الكوليقي).

#### 14

Формат: 16,5×21,5

Язык: арабский

Название сочинения: شرح إلبساغوجي / Шарх ал-Исагуджи

Автор: حسام الدين الحسن الكاتي / Хисам ад-Дин ал-Хасан ал-Кати

Тематика: логика

Дата переписки: 1820–1830

Переписчик: شعبان بن فلان / Ша'бан б. Фулан

Место переписки: Дагестан

Примечания: в рукописи имеется оттиск владельческой печати с легендой «Нур-Мухаммад». Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

#### 15

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في تصوف / Рисала фи-т-тасаввуф

Автор: –

Тематика: этика и суфизм

Дата переписки: 1270 г. х. (3.10.1853–22.09.1854)

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: сочинение представляет собой основы вероубеждения (*иман*), а также пояснение ряда суфийских терминов (*риджа'*, *таввакуль*, *хауф* и т. д.). Судя по структуре и употребляемым оборотам, сочинение было написано дагестанским автором. В частности, в некоторых формулировках оно повторяет сочинение ал-Мухтасар *ас-сагир* 'Али ал-Гумуки. В конце рукописи есть фрагмент сочинения, представляющего собой правовые вопросы и ответы на них. Имеются также стихи, посвященные Иمامу аш-Шафи'и, переписанные с копии, которая была написана (составлена) Идрисом ал-Хураки ал-Акуши (الخراقي الاقوشي) в 1298 г. х. (4.12.1880–22.11.1881). Российская бумага со штемпелем.

#### 16

Формат: 15×19

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1720–1730



Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: фрагмент Корана. Европейская бумага с водяными знаками.

## 17

(a)

Формат: 16,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: الاستعارة على ديباجة شرح تصريف العزي للتفتازاني / ал-Исти'ара 'ала дибаджат Шарх тасриф ал-'Иззи

Автор: منلو محمد بن عرب بن حج بن عرب القرخي الداغستاني / Манилав Мухаммад б. 'Араб б. Хаджжи б. 'Араб ал-Карахи ад-Дагистани

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1810–1820

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: в рукопись вложены письма. Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

(b)

Формат: 16,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: شرح تصريف العزي / Шарх тасриф ал-'Иззи

Автор: سعد الدين مسعود بن عمر بن محمد بن أبي بكر بن محمد بن الغازي التفتازاني السمرقندي الحنفي / Са'ад ад-Дин Мас'уд б. 'Умар б. Мухаммад б. Аби Бакр б. Мухаммад б. ал-Гази ат-Тафтазани ас-Самарканди ал-Ханафи

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1810–1820

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками. В рукопись вложены письма.

## 18

Формат: 13,5×30

Язык: арабский

Название сочинения: سورة الكهف / Сураат ал-Кахф

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1296 г. х. (25.12.1878–13.12.1879)

Переписчик: ملا شمويل بن ملا احمد البرغلي / Малла Шамуил б. Малла Ахмад ал-Баргили

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись была подарена в качестве *вакфа* в *джума*-мечеть селения Куг Джалавом б. Ша'али ал-Куги (الكوفي) ради своего отца Ша'али, матери Фатимы дочери Сулаймана, и своего сына Сулаймана и остальных своих детей и близких в 1297 г. (14.12.1879–2.12.1880). Российская бумага со штемпелями.



19

Формат: 18×32,5

Язык: арабский

Название сочинения: *سورة الكهف* / Сурат ал-Кахф

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1263 г. х. (19.12.1846–8.12.1847)

Переписчик: *نصر الله بن القاضي القبير* / Насруллах б. ал-кади ал-Кабир

Место переписки: Дагестан

Примечания: рукопись включает в себя информативный колофон, повествующий об обстоятельствах переписки рукописи, месте переписки, компании в которой была переписана рукопись и т. д. Российская бумага.

20

Формат: 19,5×31,5

Язык: арабский

Название сочинения: *سورة الكهف* / Сурат ал-Кахф

Автор: –

Тематика: Коран

Дата переписки: 1880–1890

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Российская бумага со штемпелем.

21

Формат: 17,5×29

Язык: арабский

Название сочинения: *مطول شرح تلخيص المفتاح* / Мутаввал шарх талхис ал-мифтах

Автор: *سعد الدين مسعود بن عمر بن محمد بن أبي بكر بن محمد بن الغازي التفتازاني المسمرقندي الحنفي* /

Са'ад ад-Дин Мас'уд б. Умар б. Мухаммад б. Аби Бакр б. Мухаммад б. ал-Гази ат-Тафтазани ас-Самарканди ал-Ханафи

Тематика: логика

Дата переписки: 1840–1850

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Российская бумага с водяными знаками. В конце рукописи есть приписка-ссылка на *Райхан ал-хака'ик ва-бустан ад-дака'ик* Мухаммада ад-Дарбанди, сделанная в конце XIX в.

22

Формат: 15,5×24.

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата издания: 1890-е гг.



Примечания: печатный Коран, изданный в Казани. Первые три листа реставрированы и написаны от руки.

23

Формат: 17×22

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата издания: 1897 г.

Примечания: печатный Коран, изданный в Казани на средства Шамс ад-Дина сына Хусайна из с. Нижняя Корса.

24

Формат: 17,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: Коран

Автор: –

Тематика: Коран

Дата издания: 1903 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: печатный Коран, изданный в Казани в типографии Харитоновна. Присутствуют памятные записи на последнем листе о рождении и смерти родственников владельца рукописи.

25

(a)

Формат: 15,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: المختصر الصغير / ал-Мухтасар ас-Сагир

Автор: محمد الغموقى الداغستاني / 'Али ал-Кабир б. Мухаммад ал-Гумуки ад-Дагистани

Тематика: мусульманская догматика, доксография и основы ислама

Дата издания: 1909 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: типография Мавраева, г. Темир-Хан-Шура. На титульном листе есть владельческая запись о принадлежности книги 'Абд ал-'Азиму сыну 'Абд ар-Рахима аш-Шурахи (الشراهي), которая была написана Камал ад-Дином аш-Шурахи (الشراهي) в 1333 г. (18.11.1914–07.11.1915). Имеется запись о рождении Ага Мухаммада сына Сарухана из с. Ляхля в 1908 г.

(b)

Формат: 15,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: تصريف العزى / Тасриф ал-'Иззи

Автор: عز الدين عبد الوهاب بن ابراهيم الزنجاني / 'Изз ад-Дин 'Абд ал-Вахаб б. Ибрахим аз-Зинджани



Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1909 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: типография Мавраева, г. Темир-Хан-Шура.

**(с)**

Формат: 15,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: الأمثلة المختلفة / ал-Амсила ал-мухталифа

Автор: –

Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1909 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: типография Мавраева, г. Темир-Хан-Шура. В конце книги есть даты смерти родственников владельца и даты смерти пятнадцати табасаранских ученых.

**(d)**

Формат: 15,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: مائة عامل / Ми'ат 'амил

Автор: عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني / 'Абд ал-Кахир б. 'Абд ар-Рахман б. Мухаммад ал-Джурджани

Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1909 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: типография Мавраева, г. Темир-Хан-Шура.

**(e)**

Формат: 15,5×26

Язык: арабский

Название сочинения: متن الأرومية / Матн ал-Уджрумийа

Автор: أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن داود الصنهاجي ابن أجيروم / Абу 'Абдулах Мухаммад б. 'Абдулах б. Дауд ас-Синхаджи б. Уджрум

Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1909 г.

Место переписки: Дагестан

Примечания: типография Мавраева, г. Темир-Хан-Шура.

## 26

**(a)**

Формат: 17×25

Язык: арабский

Название сочинения: إظهار الأسرار / Изхар ал-Асрар

Автор: محمد بن بير علي البركوي الرومي / Мухаммад б. Пир 'Али ал-Биркави ар-Руми

Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1913 г.

Место переписки: Дагестан



Примечания: типография Мавраева. На титульном листе имеется запись о чтении этой книги Ага Мухаммадом из с. Ляхля в 1918 г. у ученого Малла Наврузбека-афанди из с. Халаг (الخلاقى).

**(b)**

Формат: 17×25

Язык: арабский

Название сочинения: إعراب عن قواعد الإعراب / И'раб 'ан кава'ид ал-и'араб

Автор: جمال الدين أبو محمد عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن هشام / Джамал ад-Дин Абу Мухаммад 'Абдуллах б. Йусуф б. Ахмад б. 'Абдуллах б. Хишам

Тематика: синтаксис и морфология

Дата издания: 1327 г. х. (23.01.1909–11.01.1910)

Место переписки: Дагестан

Примечания: типо-литография А. М. Михайлова, г. Петровск.

### **Личная коллекция Ильяса Ибрагимова, с. Чувек**

В настоящий момент коллекция принадлежит Ильясу Ибрагимову и хранится в с. Чувек. Ильяс Ибрагимов рассказал, что часть книг принадлежала его учителю. Коллекция включает в себя 15 единиц хранения, среди которых рукописи, старопечатные книги и литографии. В коллекции большое количество суфийской поэзии и суфийских сочинений на арабском и тюркском языках. Также в ней представлены сочинения по медицине и оккультным практикам.

## **1**

**(a)**

Формат: 16,5×22

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: المختصر الكبير / ал-Мухтасар ал-кабир

Автор: علي الكبير بن محمد الغموي الداغستاني / 'Али ал-Кабир б. Мухаммад ал-Гумуки ад-Дагистани

Тематика: мусульманская догматика, доксография и основы ислама, основы мусульманского права

Дата переписки: 1780–1790

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: перевод сочинения 'Али ал-Гумуки на тюркский язык. Имеются акты записи на полях. Бумага российская с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

**(b)**

Формат: 16,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في المواعظ / Рисала фи-л-мава'из

Автор: –

Тематика: назидания и наставления

Дата переписки: 1780–1790

Переписчик: –



Место переписки: Дагестан

Примечания: назидательное сочинение, цитируются хадисы и их комментарии в контексте наставлений.

(с)

Формат: 16,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في المواعظ / Рисала фи-л-мава'из

Автор: –

Тематика: назидания и наставления

Дата переписки: 1780–1790

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: назидательное сочинение, цитируются хадисы и их комментарии в контексте наставлений.

## 2

Формат: 14,5×22

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع الملتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1274 г. х. (21.08.1857–9.08.1858)

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: сборник выписок и фрагментарных текстов, в т. ч.: мольбы (*ду'а*); тексты по оккультным практикам; стихи (Мирзы 'Али ал-Ахти к Мухаммаду ал-Йараги и ответ на него последнего, Имама Гази Мухаммада с восхвалением суфийских шейхов и критикой тех, кто их не признает, Абу Ханифы, Ибн Хаджара ал-Аскалани); накшбандийская *силсила* в стихах, которая доходит до Мухаммада ал-Йараги; выписки из сочинения *Тифл ал-Ма'ан* халватийского шейха Йусуфа ал-Мускури, а также выписки о практической астрономии.

Бумага российская со штемпелем.

## 3

Формат: 10,5×17,5

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع الملتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1850–1890

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан.

Примечания: сборник выписок из различных сочинений по хадисам, *ду'а*, назидания и наставления, стихи. В т. ч. выписки из сочинения *Вафк ал-мурад* Ахмада ал-Йамани; памятные записи о двух эпидемиях чумы в Дагестане





(1199 и 1141 г.х.); даты смерти дагестанских ученых: ‘Абдуллы-афанди ал-Джули (1265), ал-Афанди ал-Хулисами (1270), Гази Мухаммада ал-Гимрави (1248), Гул Мухаммад-афанди ал-Хушни (1268); дата прибытия Надир-шаха в Дагестан (1154).

4

Формат: 11×17,5

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: رسالة في الطب / Рисала фи-т-тибб

Автор: –

Тематика: медицина, оккультные практики

Дата переписки: 1311 г. х. (14.07.1893–3.07.1894)

Переписчик: عبد الله بن شعبان الخناقي / ‘Абдулла б. Ша‘бан ал-Ханаки

Место переписки: Дагестан

Примечания: компилятивное сочинения из выписок по медицинским сочинениям. Включает в себя лечение травами, молитвой и магией чисел. В рукопись включено толкование снов на тюркском языке. Было переписано для лекаря Раджаба из с. Вертиль (رجاب الطبيب الورطيلي). Бумага российская со штемпелями.

5

Формат: 10,5×17,5

Язык: арабский

Название сочинения: المختصر الكبير / ал-Мухтасар ал-кабир

Автор: علي الكبير بن محمد الغموقي الداغستاني / ‘Али ал-Кабир б. Мухаммад ал-Гумуки ад-Дагистани

Тематика: мусульманская догматика, доксография и основы ислама, основы мусульманского права

Дата переписки: 1300 г. х. (11.11.1882–1.11.1883)

Переписчик: سليمان ابن شيخ احمد الكوئي / Сулайман б. Шейх Ахмад ал-Куи’

Место переписки: Дагестан

Примечания: бумага российская со штемпелем.

6

Формат: 10,5×17,5

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع المتقطات / Маджму’ ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1880–1890

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: выписки из сочинений по оккультным практикам (молитвы, лечебники и проч.). Бумага российская со штемпелем.



7

Формат: 11×17

Язык: арабский

Название сочинения: المختصر الكبير / ал-Мухтасар ал-кабир

Автор: علي الكبير بن محمد الغموقى الداغستاني / 'Али ал-Кабир б. Мухаммад ал-Гумуки ад-Дагистани

Тематика: мусульманская догматика, доксография и основы ислама, основы мусульманского права

Дата переписки: 9 мухаррам 1278 г. х. (16.07.1861)

Переписчик: محمود بن عبد اللطيف / Махмуд б. 'Абд ал-Латиф

Место переписки: Дагестан

Примечания: сочинение было переписано для Мухаррама сына Хамза' (محرم بن همزاء). Переписчик просит читателя не упрекать его, если в тексте встретятся ошибки, так как он переписал эту рукопись с более ветхого списка. Бумага российская со штемпелем.

8

Формат: 13,5×20,5

Язык: арабский

Название сочинения: مرثية على وفاة الشيخ يوسف أفندي الكوريجي / Марсия 'ала вафат аш-шайх Йусуф-афанди ал-Курихи

Автор: حسينعلى الحراقي / Хусайн'али ал-Хураки

Тематика: поэзия

Дата переписки: 1930-е гг.

Переписчик: автограф

Место переписки: Дагестан

Примечания: текст написан на ученической тетради в линейку.

9

Формат: 11×17,5

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع الملتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1280 г. х. (17.06.1863–4.06.1864)

Переписчик: قربان / Курбан

Место переписки: Чувек, Дагестан

Примечания: сборник выписок включает в себя рассказы о сподвижниках Пророка и ученых (*хикайат*); выписки из сочинений по основам религии (*усул ад-дин*); лечебник; комментарии к некоторым стихам. Рукопись переписана для Малла Рамадана сына Малла Ибрагима из с. Чувек. Бумага российская со штемпелем.

10

Формат: 10,5×17

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع الملتقطات / Маджму' ал-мултакитат



Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1820–1830

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Выписки из сочинений, в т. ч. медицинских — лечение молитвой.

Включает в себя текст очистительной присяги. Фрагментарный текст на тюркском языке. Российская бумага с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

## 11

Формат: 10×17

Язык: арабский

Название сочинения: كتاب الحديث الأربعين / Китаб ал-хадис ал-арба'ин

Автор: عبد الله محمد بن محمد أبي قاسم الأصفهاني / 'Абдуллах Мухаммад б. Мухаммад Аби Касим ал-Исфахани

Тематика: хадисы и смежные с этой тематикой науки

Дата переписки: 1780–1790

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: Колофон стёрт. Бумага российская с вержерами, понтюзо и водяными знаками.

## 12

Формат: 11×17

Язык: арабский

Название сочинения: مجموع المنتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки: 1322 г. х. (18.03.1904–6.03.1905)

Переписчик: محمد البهناغي / Мухаммад ал-Бахнаги

Место переписки: Дагестан

Примечания: выписки из сочинений по оккультным практикам, магия букв и чисел; есть ссылка на сочинение *Зухрат ар-рийад* Сулаймана ас-Саксини; фрагментарные тексты на тюркском языке. Есть запись: «Я переписал этот хадис из книги Хаджжи 'Умара ал-Джули».

## 13

Формат: 9×10

Язык: арабский, тюркский

Название сочинения: مجموع المنتقطات / Маджму' ал-мултакитат

Автор: –

Тематика: разное

Дата переписки:

Переписчик: –

Место переписки: Дагестан

Примечания: сборник различных ду'а, сочинений по догматике, фрагменты Корана, назидания, теория мусульманского права (вопросы *таклида* и



*иджтихада*), фрагменты *тафсира*, суфизм. Есть фрагментарные тексты на турки. Рукопись написана неким ученым из Арсуга (*الأرصوغي*) для Йусуфа ал-Курихи (*الكريخي*).

## 14

Формат: 11×18

Язык: арабский

Название сочинения: شعر / Ши'р

Автор: ملا شعبان الكراغي / Малла Ша'бан ал-Кураги

Тематика: поэзия

Дата переписки: 1328 г. х. (12.01.1910–31.12.1910)

Переписчик: автограф

Место переписки: Дагестан

Примечания: переписано, когда переписчик был в доме Малла Джамал ад-Дина ал-Зирдаги (*الزرداغي*) для своего дорогого друга Малла Ибрагима ал-Джули (*الجولي*).

## 15

(a)

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: حاشية الديباجة المعان / Хашийа Дибаджат ал-ма'ан

Автор: حسان الكلبي / Хасан ал-Кудали

Тематика: логика

Дата переписки: 1293 г. х. (27.01.1876–14.01.1877)

Переписчик: نور محمد بن ملا احمد القمئي / Нур Мухаммад б. Малла Ахмад ал-Кум'и

Место переписки: Дагестан

Примечания: Бумага российская со штемпелем.

(b)

Формат: 17,5×22

Язык: арабский

Название сочинения: رسالة في الصرف / Рисала фи-с-сарф

Автор: يوسف السلطي / Йусуф ас-Салти

Тематика: синтаксис и морфология

Дата переписки: 1293 г. х. (27.01.1876–14.01.1877)

Переписчик: نور محمد بن ملا احمد القمئي / Нур Мухаммад б. Мулла Ахмад ал-Кум'и

Место переписки: Дагестан

Примечания: Бумага российская со штемпелем.

## Список литературы / References

1. Абдулмажидов Р. С., Аникеева Т. А., Шехмагомедов М. Г. Хадис ал-Мачади (1689–1770) и его рукописная коллекция. *История, археология и этнография Кавказа*. 2024;1(20): 46–56 [Abdulmazzhidov R. S., Anikeeva T. A., Shekhmagomedov M. G. Hadis al-Machadi (1689–1770) and his manuscript collection. *History, Archeology and Ethnography of the Caucasus*. 2024;1(20): 46–56 (in Russian)].



2. Аникеева Т. А., Чмилевская И. А. Тюркские рукописи из частных коллекций селения Алхаджикент (Каякентский район, Республика Дагестан). *История, археология и этнография Кавказа*. 2022;4(18):899–907 [Anikeeva T. A., Chmylevskaya I. A. Turkic manuscripts from the private collections of Alhadjikent (the Kayakent district, Dagestan). *History, Archeology and Ethnography of the Caucasus*. 2022;4(18): 899–907 (in Russian)].
3. Бустанов А. К. О перспективах оккультного поворота в российском исламоведении. *Государство, религия, церковь в России и за рубежом*. 2022;2(40):218–258 [Bustanov A. K. The Occult Turn in Russian Islamic Studies. *State, Religion and Church in Russia and Worldwide*. 2022;2(40):218–258 (in Russian)].
4. Закарияев З. Ш. Средневековая открытая мечеть в Чихтиле как историко-культурный памятник. *Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета*. 2008;5(24):135–137 [Zakariyayev Z. Sh. Srednevekovaya otkrytaya mechet' v Chihtile kak istoriko-kul'turnyj pamyatnik (Medieval open mosque in Chikhtila as a historical and cultural monument). *Vestnik Saratovskogo gosudarstvennogo social'no-ekonomicheskogo universiteta (Bulletin of the Saratov State Socio-Economic University)*. 2008;5(24):135–137 (in Russian)].
5. Шихсаидов А. Р., Гаврилова Л. К., Наврузов А. Р., Закарияев З. Ш., Оразаев Г. М-Р., Османова М. Н., Шихалиев Ш. Ш., Магомедова З. А., Маламагомедов Д. М. Археографическая работа 2008 г. *Вестник Института ИАЭ*. 2009;4:148–159 [Shikhsaidov A. R., Gavriloval L. K., Navruzov A. R., Zakariyayev Z. Sh., Orazayev G. M-R., Osmanova M. N., Shikhaliev Sh. Sh., Magomedova Z. A., Malamagomedov D. M. Archaeographic work 2008. *Vestnik Instituta IAE (Bulletin of the Institute of History, Archaeology and Ethnography of the Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences)* 2009;4:148–159 (in Russian)].
6. Anikeeva T. A., Chmylevskaya I. A. Arabographic Manuscripts of the Akhty and Rutul Regions of the Republic of Dagestan. *Written Monuments of the Orient*. 2023; 2(18):114–121.
7. Bustanov A., Shikhaliev Sh. Archives of Discrimination. The Evolution of Muslim Book Collections in Daghestan. *Journal of Islamic Manuscripts*. 2024;15:82–109.
8. Kemper M., Shikhaliev Sh. Qadimism and Jadidism in Twentieth-Century Daghestan. *ASIA*. 2015;69(3):593–624.

#### Информация об авторах

**Аникеева Татьяна Александровна** — кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, заведующая Центром исламских рукописей, Институт востоковедения РАН, Москва, Россия; [tatiana.anikeeva@gmail.com](mailto:tatiana.anikeeva@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0002-0653-3970>.

**Чмилевская Илона Алексеевна** — младший научный сотрудник, Центр исламских рукописей, Институт востоковедения РАН, Москва, Россия; [ilonach1905@mail.ru](mailto:ilonach1905@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-9362-8977>.

**Шихалиев Шамиль Шихалиевич** — кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Центр исламских рукописей, Институт востокове-



дения РАН, Москва, Россия; shihaliev74@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-3322-0256>

#### Вклад авторов

Авторы внесли равный вклад в эту работу

#### Раскрытие информации о конфликте интересов

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

#### Информация о статье

Статья поступила в редакцию 09.09.2024; одобрена рецензентами 11.10.2024; принята к публикации 14.10.2024; опубликована 20.12.2024.

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

#### Information about the authors

**Tatiana A. Anikeeva** — PhD (Philol.), Senior Researcher, the Head of the Centre of Islamic manuscripts, Institute of Oriental Studies RAS, Moscow, Russia; [tatiana.anikeeva@gmail.com](mailto:tatiana.anikeeva@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0002-0653-3970>.

**Ilonach A. Chmilevskaya** — Junior Research Fellow, Centre of Islamic manuscripts, Institute of Oriental Studies RAS, Moscow, Russia; [ilonach1905@mail.ru](mailto:ilonach1905@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-9362-8977>.

**Shamil Sh. Shikhaliev** — PhD (Hist.), Senior Researcher, Centre of Islamic manuscripts, Institute of Oriental Studies RAS, Moscow, Russia; [shihaliev74@mail.ru](mailto:shihaliev74@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-3322-0256>.

#### Authors' Contributions

These authors contributed equally to this work.

#### Conflicts of Interest Disclosure

The authors declare no conflicts of interests.

#### Article info

The article was submitted 09.09.2024; approved after reviewing 11.10.2024; accepted for publication 14.10.2024; published 20.12.2024.

The authors have read and approved the final manuscript.